

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE:NV/2021/17

The enclosed communication, available in English and French is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Republic of Moldova and the Republic of Senegal to the United Nations,

29 April 2021

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en français, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République de Moldova et du Sénégal auprès de l'Organisation.

Le 29 avril 2021



**PERMANENT MISSION  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA  
TO THE UNITED NATIONS**

No. 152/2021



**PERMANENT MISSION  
OF THE REPUBLIC OF SENEGAL  
TO THE UNITED NATIONS**

New York, 28<sup>th</sup> April 2021

Excellency,

We have the honour to inform you that the Republic of Moldova and the Republic of Senegal have established diplomatic relations as of 28<sup>th</sup> of April 2021.

We, therefore, kindly request Your Excellency to circulate the enclosed Protocol, which we signed on behalf of our respective governments, to all Member States as a document of the United Nations as well as to be included in the records of the Organization.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

**For the Republic of Moldova**

**Mr. Andrei Nicolenco**  
**Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission  
of the Republic of Moldova to the United  
Nations**

**For the Republic of Senegal**

**H.E. Mr. Cheikh Niang**  
**Ambassador, Permanent Representative of  
the Republic of Senegal to the United  
Nations**

**H.E. Mr. António Guterres**  
**Secretary-General of the United Nations**  
*New York*



**PROTOCOL**  
**on the establishment of diplomatic relations between**  
**the Republic of Moldova and the Republic of Senegal**

The Republic of Moldova and the Republic of Senegal,

Desirous to promote mutual understanding and strengthen the friendship and cooperation between the two countries,

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and International Law, particularly the respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect for national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non-interference in the internal affairs of States.

Have decided to establish diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18, 1961, as of the date of the signing of this Protocol.

In witness thereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective authorities, have signed this Protocol in three original copies, each in the Romanian, French and English languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on 28<sup>th</sup> April 2021

**For the Republic of Moldova**

**Mr. Andrei Nicolenco**  
**Chargé d'affaires a.i. of the Permanent**  
**Mission of the Republic of Moldova to the**  
**United Nations**

**For the Republic of Senegal**

**H.E Mr. Cheikh Niang**  
**Ambassador, Permanent**  
**Representative of the Republic of**  
**Senegal to the United Nations**



**PROTOCOLE**  
**portant établissement de relations diplomatiques entre**  
**la République de Moldavie et la République du Sénégal**

La République de Moldavie et la République du Sénégal,

Désireuses de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer l'amitié et la coopération entre les deux pays,

Guidées par les principes et objectifs de la Charte des Nations Unies et du Droit International, notamment le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, l'égalité des Etats, le respect de la souveraineté et de l'intégrité territoriale, de l'indépendance et des traités internationaux et la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

Ont décidé d'établir des relations diplomatiques, conformément aux dispositions de la Convention de Vienne du 18 avril 1961 sur les Relations diplomatiques, à compter de la date de signature du présent Protocole.

En foi de quoi, les Représentants soussignés, dûment autorisés par leurs autorités respectives, ont signé le présent Protocole en trois exemplaires originaux de chaque, en langues roumaine, française et anglaise, tous les textes faisant également foi.

Fait à New York, le 28 avril 2021

**Pour la République de Moldavie**

**Pour la République du Sénégal**

**M. Andrei Nicolenco**  
**Chargé d'affaires a.i. de la Mission**  
**Permanente de la République**  
**de Moldavie auprès des Nations Unies**

**S.E. M. Cheikh Niang**  
**Ambassadeur, Représentant**  
**Permanent de la République du**  
**Sénégal auprès des Nations Unies**



**PROTOCOL**  
**privind stabilirea relațiilor diplomatice între**  
**Republica Moldova și Republica Senegal**

Republica Moldova și Republica Senegal,

Dorind să promoveze înțelegerea reciprocă și să consolideze prietenia și cooperarea între cele două țări,

Ghidându-se de principiile și scopurile Cartei Națiunilor Unite și ale dreptului internațional, în particular referitoare la promovarea păcii și securității internaționale, respectul pentru egalitatea între State, suveranitatea națională, integritatea teritorială, independentă și non-interferența în afacerile interne ale Statelor și respectarea tratatelor internaționale,

Au decis să stabilească relații diplomatice în conformitate cu prevederile Convenției de la Viena cu privire la relațiile diplomatice din 18 aprilie 1961, de la data semnării prezentului Protocol,

Drept pentru care, subsemnații, autorizați corespunzător de către autoritățile lor respective, au semnat prezentul Protocol în trei exemplare, în limbile română, franceză și engleză, toate textele fiind egal autentice.

Încheiat la New York, la data de 28 aprilie 2021

**Pentru Republica Moldova**

**DI Andrei Nicolenco**  
**Însărcinat cu afaceri a.i. al Reprezentanței**  
**Permanente a Republicii Moldova pe lângă**  
**Națiunile Unite**

**Pentru Republica Senegal**

**E.S. DI Cheikh Niang**  
**Ambasador, Reprezentant Permanent**  
**al Republicii Senegal pe lângă Națiunile**  
**Unite**